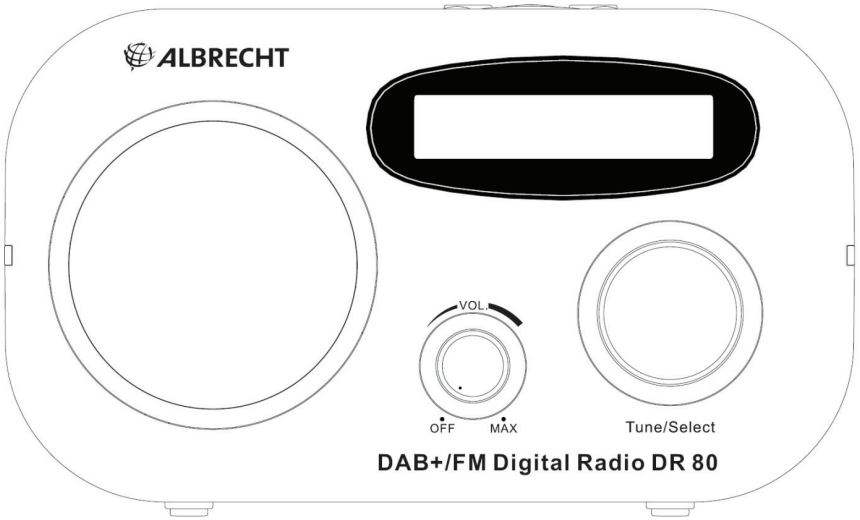
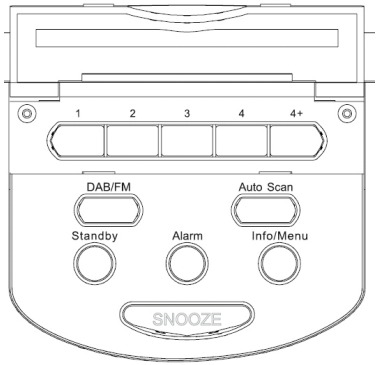
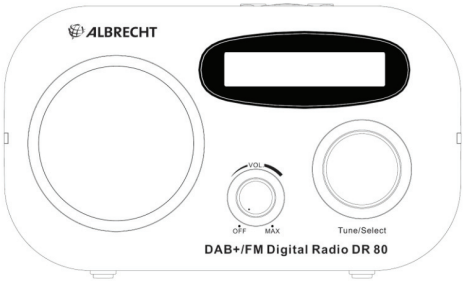
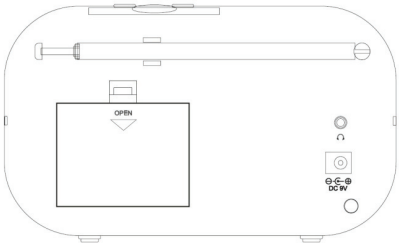
Manuale utente

Radio digitale e FM DAB
DR 80



Leggere con attenzione e comprendere il manuale utente prima di installare la radio!

Comandi e funzioni

Tastiera	
	Tasti memoria stazioni preimpostate 1-4, 4+ (Shift) Le memorie 5-8 si raggiungono premendo 4 + Selettore DAB/FM Ricerca automatica stazioni (Auto Scan) Stand-by: Spegne eccetto Orologio e Allarme, Allarme e Info/Menu Pulsante SNOOZE
Vista frontale	
	Display LCD Altoparlante ON/OFF e Volume Tune/Select – manopola e pulsante
Lato posteriore	
	Antenna telescopica Presa cuffia stereo 3,5 mm Vano batterie Alimentatore a parete CC 9V

1. Accensione della radio per la prima volta

1.1 Alimentazione

L'alimentatore è fornito in dotazione. È possibile scegliere di usare la radio con l'alimentatore o con batterie alcaline standard.
Collegare l'alimentatore alla presa di alimentazione CC della radio e alla presa muro.
Per il funzionamento a batterie (batterie non in dotazione) aprire il vano batterie e inserire 6 x batterie alcaline AA.
Nota: Inserire le batterie correttamente. Fare attenzione alla polarità +/- e osservare le indicazioni presenti nel vano batterie. È anche possibile utilizzare batterie NiMH ricaricabili, ma si ricordi che non è possibile ricaricarle all'interno della radio. Non appena l'alimentatore è collegato, le batterie interne o le batterie ricaricabili saranno spente. Non mischiare battere vecchie e nuove, o batterie alcaline e NiMH e utilizzare solo l'alimentatore fornito.

Antenna:

- Estendere l'antenna telescopica al massimo.
- Accendere l'interruttore di alimentazione sulla radio. La retroilluminazione dell'LED si illumina durante il funzionamento della radio. La radio mostrerà automaticamente:

Welcome to **Digital Radio**

La Radio DAB+ ritornerà all'ultima modalità utilizzata (DAB+/FM). Se si stava ascoltando una stazione DAB o DAB +, tale stazione sarà automaticamente selezionata.

1.2 Regolazione del volume

Ruotare in senso orario “VOL” per aumentare il volume e in senso antiorario “VOL” per diminuire il volume

1.3 Scansione delle stazioni

Con la radio DAB+, ulteriori stazioni e servizi diventano regolarmente disponibili, quindi è una buona idea effettuare periodicamente una scansione manuale e assicurarsi che le stazioni più aggiornate siano memorizzate sulla radio (può essere necessario conoscere la frequenza delle ulteriori stazioni da aggiungere). Se si è spostata la radio in un'altra posizione, ad es.: se si va in vacanza, è una buona idea effettuare una scansione manuale.

- Se non si è già in modalità DAB+, premere il pulsante “**DAB/FM**” per andare in modalità DAB+.

- Premere il pulsante “**Auto Scan**” per avviare la ricerca delle stazioni. Il display passerà a “**Scanning**...” e sarà visualizzato il numero di stazioni trovato durante la scansione.

- Se si sta utilizzando la radio DAB+ fuori dalla propria area, si raccomanda di effettuare una scansione completa. Quindi premere e tenere premuto il pulsante **Scan** per **2 secondi** per avviare una procedura di scansione completa. La scansione completa richiede circa 1 minuti, ma può prolungarsi fino a un massimo di 3 minuti.

1.4 Modifica delle stazioni

- Se non si è già in modalità DAB+, premere il pulsante **DAB/FM** per andare in modalità **DAB+**, premere nuovamente per andare in modalità **FM** .

- Ruotare la manopola “**Tune/Select**” per muoversi tra le stazioni. Come impostazione predefinita, le stazioni sono elencate in ordine numerico e poi alfabetico.

- Quando è visualizzata la stazione che si desidera ascoltare, premere “**Tune/Select**” per commutare. “**Connecting**...” sarà visualizzato mentre la radio DAB+ si sintonizza sulla stazione selezionata.
- In modalità FM, la radio si sintonizzerà automaticamente sulla stazione desiderata.

1.5 Simboli display stazione
Accanto al nome di una stazione possono essere visualizzati i seguenti simboli.

? Station non disponibile/non attiva. Si potrebbe verificare se si cerca di sintonizzare una stazione/servizio secondario nel momento in cui non è in trasmissione.

>>> dopo il nome della stazione indica che si tratta di una stazione principale con servizi secondari; ad es.: una stazione sportiva può aggiungere commenti extra in alcuni momenti della giornata

<<< prima del nome della stazione indica che si tratta di una stazione secondaria.

1.6 Memorizzazione di una stazione preimpostata
La radio DAB+ può memorizzare fino a 8 stazioni DAB+ e 8 stazioni FM nelle sue memorie preimpostate per l'accesso immediato alle stazioni preferite.

- Sintonizzare la radio alla stazione che si desidera impostare come preimpostata (si veda Modifica stazioni, 1.3).

- Premere e tenere premuto il pulsante "**1-4**" **2 secondi**. Il display passerà a "**preset stored**".

- Se si vuole memorizzare una stazione radio nelle posizioni preimpostate **5-8** è necessario **premere** e tenere premuto il pulsante **4+** per commutare le posizioni preimpostate dai tasti delle stazioni 1-4 a 5-8. Quindi premere e tenere premuto il pulsante "**1-4**" 2 secondi, il display passerà a "**preset stored**".

Nota:
- Se esiste già una stazione DAB+ o FM memorizzata su un tasto per stazione predefinita, essa sarà sovrascritta quando si memorizza una nuova stazione.
- Quando si memorizzano stazioni radio DAB+ predefinite, queste non sovrascrivono le stazioni radio FM.

1.7 Sintonizzare una stazione predefinita
Premere brevemente uno dei pulsanti stazione **1-4**. La radio si sintonizzerà all'istante su tale stazione e avvierà la riproduzione.

Nota:
- Se si vuole sintonizzare una stazione radio nelle posizioni preimpostate **5-8** è necessario prima premere e tenere premuto il pulsante **4+** per passare dai pulsanti preimpostati 1-4 ai pulsanti delle stazioni di secondo livello 5-8.
- Quindi premere uno dei pulsanti 1-4 (che ora sono rappresentati dai numeri 5-8), la radio si sintonizzerà all'istante su tale stazione e avvierà la riproduzione.

Nota: Se non è stata memorizzata alcuna stazione in tale posizione preimpostata, il display passerà a "Preset empty" e poi ritornerà alla stazione selezionata in precedenza.

1.8 Informazioni display DAB+
Durante l'ascolto di una stazione DAB+ è possibile modificare le informazioni che sono visualizzate sulla seconda linea del display, premendo ripetutamente il pulsante "Info" per scorrere tra le opzioni del display.
Segmento a etichetta dinamica (DLS) - qui scorrono le informazioni di testo fornite dall'emittente. Le informazioni possono essere il nome di un artista o titolo del brano, nome del DJ, dettagli di contatto della stazione radio ecc.
Tipo di programma (PTY) - quali "Rock", "Pop", "Talk" o "News".

Nome Multiplex - visualizza l'area di trasmissione e la raccolta di stazioni radio su tale frequenza, ad es.: ***ABC National DAB+*** o ***Digital 1 Network***.

Canale e Frequenza - ad es.: ***12B 225.64 MHz***

Errore segnale - Le informazioni fornite danno dettagli del livello di errore del segnale, mostrato come un numero tra 0-99. Non è possibile ascoltare in modo soddisfacente una stazione radio con un livello di errore di segnale di 30 o superiore. Cercare di regolare l'antenna o modificare la posizione della radio per migliorare la ricezione.

Frequenza bit segnale – Stereo o Mono e la frequenza dei dati a cui il segnale è trasmesso, ad es. 192 kbps / MP2

Orario - fornito dall'emittente.

Data - fornita dall'emittente.

Nota: In modalità FM, non ci sarà la schermata di **Frequenza canale**, **Errore segnale** e **Informazioni segnale**.

Uso del menu

Il pulsante “Info” permette di modificare alcune delle impostazioni predefinite della Radio DAB+, in modo tale che funzioni nel modo che si desidera.

Suggerimenti: È necessario premere e tenere premuto Info per caricare questo MENU

2. In modalità DAB+

2.1 Scansione completa

La scansione completa ricerca tutte le stazioni possibili. Durante la procedura di scansione, nell'angolo in alto a destra sarà visualizzato il numero delle stazioni disponibili

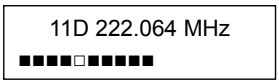
Nota: Regolare la posizione dell'antenna sulla radio per ottenere la potenza massima di segnale.

2.2 Sintonizzazione manuale

Utilizzando la funzione di sintonizzazione manuale, è possibile selezionare una frequenza di canale radio digitale specifica e quindi regolare manualmente l'antenna, o la posizione della radio, per ottenere il segnale più forte possibile per tale canale nella propria località.

- Premere e tenere premuto il pulsante **Info-Menu** per 2 secondi per accedere al menu delle impostazioni predefinite.
- Utilizzare la manopola **Tune/Select** , ruotare al display “**Manual tune**” e premere **Tune/Select**.
- Ruotare l'interruttore **Tune/Select** per scorrere tra le frequenze radio digitali e premere **Tune/Select** per confermarla.

Un □ vuoto apparirà sulla prima riga del display per indicare la potenza di segnale minima per un ascolto accettabile. La riga dei rettangoli solidi indica la potenza del segnale attuale che si sta ricevendo. Più forte è il segnale, maggiore sarà la fila di rettangoli solidi a destra.



Nota: Se è visualizzato solo un □ vuoto, non si sta ricevendo alcun segnale per quel particolare canale radio digitale nella propria area.

- Regolare la posizione dell'antenna sulla radio, per ottenere la potenza massima di segnale e premere “Select” per uscire.

2.3 DRC (Controllo intervallo dinamico)
L'intervallo dinamico per ciascun programma radio è impostato dall'emittente di ciascuna stazione radio e può essere diverso per i tipo di trasmissione del programma, quali musica pop o classica, o un dibattito. Il segnale di controllo dell'intervallo dinamico è trasmesso parallelamente al segnale audio per ciascun programma e con la radio DAB+ è possibile utilizzare questo segnale di controllo per espandere o comprimere l'intervallo dinamico (la differenza tra i suoni più alti e i suoni più bassi) del segnale audio riprodotto. La modifica dell'intervallo dinamico può influenzare la “sensazione sonora” e/o “qualità del suono” del programma che si ascolta in modo tale che sia più idoneo alle proprie condizioni di ascolto e alle proprie esigenze di ascolto, ad es. in un ambiente rumoroso, in cui i suoni più bassi possono essere sommersi, impostare la compressione al massimo “potenzierà” i suoni più bassi, continuando a mantenere i suoni più alti al livello originale.

Ci sono 3 livelli di compressione:

DRC off nessuna compressione. Questa è l'impostazione predefinita.
DRC alto massima compressione.
DRC basso compressione media.

- Premere e tenere premuto il pulsante **Info-Menu** per 2 secondi per accedere al menu delle impostazioni predefinite.
- Ruotare **Tune/Select** , per visualizzare “**DRC**” e premere **Tune/Select** per confermare. Il valore DRC corrente sarà visualizzato sulla riga 2 del display.
- Ruotare **Tune/Select** per scorrere tra i 3 livelli di compressione, che appaiono sulla riga del display.
- Premere **Tune/Select** per confermare la propria impostazione di compressione.

2.4 Menu principale
Premere **Tune/Select** per accedere al menu principale, ruotare **Tune/Select** per trovare il sottomenu che si desidera e premere **Tune/Select** per confermare la scelta.

2.4.1 DAB Accedere alla modalità DAB+
2.4.2 FM Accedere alla modalità FM

2.4.3 Impostazione sistema per timer e data

Impostazione orologio
Quando si accende per la prima volta la radio DAB+, l'ora dell'orologio è sincronizzata automaticamente all'orario trasmesso dal servizio DAB+ in modalità 24 ore; in linea con l'ora legale. È possibile impostare manualmente l'orario dell'orologio.

- Ruotare **Tune/Select** per scorrere e impostare le ore e i minuti e premere **Tune/Select** per confermare.

Impostazione data
Ruotare Tune/Select per scorrere tra le impostazioni di giorni, mese e anno, quindi premere **Tune/Select** per confermare.

Aggiornamento automatico
È possibile aggiornare ora e data da FM, DAB o DAB+, o selezionare Nessun aggiornamento.

Impostazione 12/24 ore
È possibile utilizzare la visualizzazione dell'orario a 12 o 24 ore.

Sleep
È possibile scegliere l'orario di Sleep da 15 a 90 minuti, ad incrementi di 15 minuti o “sleep off”, è possibile verificare le proprie impostazioni di sleep premendo brevemente “**SNOOZE**”.
Allarme
È possibile impostare due allarmi separati e scegliere tra Once Only, Daily, Weekdays e weekends.

- Utilizzare Tune/Select per impostare Orario di allarme, On/Off, Giorni (solo una volta, quotidianamente, giorni della settimana e weekend), Modalità (stazione DAB+ o stazione FM, o Buzzer per il proprio allarme), stazione (ultima ascoltata e preimpostate)
- Quindi completare l'impostazione dell'allarme. Utilizzare **Tune/Select** per visualizzare “**Save**” e premere **Tune/ Select** per confermare.

- Quando si preme **Tune/Select** per confermare “**alarm type**”, una piccola icona di campana appare sullo schermo destro in modalità standby.
- Premere brevemente il pulsante “**Standby**” o premere il pulsante “**Alarm**” per spegnere l'allarme.
- Impostare l'allarme su off quando si accede all'impostazione dell'allarme, quindi cancellare l'allarme.

Nota:
È possibile controllare le proprie impostazioni di allarme premendo brevemente “**Alarm**”. Utilizzare l'interruttore “**Tune/Select**” per verificare lo stato del secondo allarme. E ovviamente è possibile accedere all'impostazione dell'allarme premendo brevemente Select per impostare la data.

SNOOZE
Dopo il suono dell'allarme, è possibile continuare a premere il pulsante “**SNOOZE**” dopo il suono dell'allarme, fino a un massimo di 1 ora.
È possibile utilizzare lo snooze a 5 minuti,10 minuti,15 minuti e 30 minuti secondo le proprie preferenze, è possibile premere Snooze ripetutamente per muoversi tra le opzioni del display.

Ripristino impostazioni fabbrica
È possibile ripristinare la propria radio e ritornare a tutte le impostazioni di fabbrica originali.

Nota: Se si ripristina la radio tutte le stazioni preimpostate DAB+ e FM saranno cancellate. Premere “**Tune/Select**”, il display passerà a

Factory Reset? **<No> Yes**

Utilizzare **Tune/Select** per modificare la propria scelta su <**No**> o <**Yes**>, basta premere il pulsante **Tune/Select** per confermare la scelta su <**Yes**>, quindi riportare la radio alle sue impostazioni di fabbrica originali. Il display passerà a “Restarting....”, seguito qualche secondo dopo da Welcome to Digital Radio e inizierà la scansione delle stazioni.

2.4.4 Info
Scegliere questo menu per visualizzare la versione SW.

3. Modalità radio FM
Verificare che la radio sia in modalità FM. Si vedrà “**FM**” o “**RDS**” all'estrema destra della riga 1 del display insieme alla frequenza radio, ad es.: **89.60 MHz** o il nome della stazione. Se la radio è in modalità FM essa può ricevere le informazioni Radio Data System o

“RDS”, se queste sono trasmesse dall'emittente. Le informazioni RDS spesso includono il nome della stazione, i dettagli relativi al programma e l'ora attuale. Se quando la radio è stata spenta si stava ascoltando una stazione FM, tale stazione sarà automaticamente selezionata quando si riaccende la radio.

3.1 Impostazione scansione
È possibile impostare la scansione in base a “**Strong Stations only**” o “**All Stations**”.

3.2 Impostazione audio
È possibile impostare la trasmissione audio come “**Stereo allowed**” o “**Forced mono**”

3.3 Menu principale
Fare riferimento a 2.4.

Risoluzione dei problemi

Se si verificano dei problemi con la radio DAB+ radio, ci sono dei facili e veloci controlli che possono aiutare a risolvere il problema.

La ricezione radio è scarsa
Per la ricezione digitale DAB+, assicurarsi di essere in un'area in cui possibile ricevere segnali DAB o DAB+. Visitare **www. digitalradio.de** (ad es. in Germania) per informazioni relative alla ricezione DAB+ nella propria area o cercare di trovare altri collegamenti a Internet.

- Verificare che l'antenna sia estesa alla massima potenza di segnale e la ricezione migliorata.
- Se necessario, effettuare un'altra scansione. Si veda 1.3.
- Utilizzare la sintonizzazione manuale (si veda 2.2), per regolare l'antenna alla migliore ricezione.
- Cercare di spostare la radio in una posizione alternativa per vedere se la ricezione migliora. Ricordarsi di effettuare nuovamente la scansione delle stazioni DAB+ una volta che si è spostata la radio (si veda 2.2).
- Verificare di non avere altre apparecchiature elettroniche troppo vicine alla radio, possono causare interferenza. Molte apparecchiature elettroniche quali TV, computer o dispositivi per comunicazione radio possono generare segnali di interferenza che possono disturbare la ricezione M o DAB. In tali casi spostare la radio lontana dalle fonti di interferenza e provare un'altra posizione

Nessun suono
La rotazione in senso orario di **VOL** può essere utilizzata per aumentare il volume.

Per radio alimentate a corrente, verificare che il cavo di alimentazione sia collegato alla parte posteriore della radio e che la presa elettrica a muro sia attivata. Per radio alimentate a batteria assicurarsi di avere delle batterie nuove.

Altre note

Dichiarazione di conformità CE

Questo ricevitore radio è conforme alle Direttive e agli Standard Europei per ricevitori DAB, DAB + e FM e reca la marcatura CE.
La dichiarazione di conformità originale e tutta la documentazione relativa a questo modello sono disponibili per il download dal nostro server: www.service.alan-electronics.de sotto Digitalradio/ DAB.
Il consumo energetico di questa radio è conforme alle più recenti normative sul risparmio energetico (Direttiva Europea EUP). L'alimentatore consuma “Zero Energia” in stato OFF e meno di 1 Watt in modalità StandBy da linea elettrica CA.

Riciclare oggetti elettronici difettosi.

Le leggi europee richiedono che gli oggetti elettronici non siano più smaltiti attraverso la normale spazzatura casalinga. Da quando l'industria ha iniziato a finanziare il riciclaggio della spazzatura elettronica, le stazioni di raccolta locali dovunque sono preparate ad accettare oggetti elettronici difettosi gratuitamente per l'utente.

Supporto al cliente & Garanzia

Problematiche coperte dalla garanzia europea di 2 anni.

Garanzia del distributore: la garanzia non limita i diritti statutari dell'utente applicabili secondo le leggi nazionali relative alla vendita di prodotti di consumo. Il periodo di garanzia inizia nel momento dell'acquisto del prodotto e dura 24 mesi. Il distributore dove avete acquistato la radio è responsabile per la garanzia. È valida e applicabile nella nazione dove l'utente ha acquistato il prodotto a patto che il prodotto stesso sia inteso dal produttore per la vendita in quella nazione. Per utilizzare questa garanzia, è necessario restituire il prodotto difettoso con la confezione originale con lo scontrino di vendita originale al centro servizio autorizzato. La garanzia copre totalmente il dispositivo in ogni sua parte e la manodopera necessaria alla riparazione. La garanzia non copre difetti o danni causati al prodotto dall'uso errato, o dal collegamento a qualunque accessorio o software non prodotto o fornito dal produttore o dall'uso del prodotto per scopi altri rispetto a quelli intesi dal produttore. La garanzia non è applicabile se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da altri rispetto al centro servizi autorizzati o se è stato riparato utilizzando parti di ricambio non autorizzate. In aggiunta, la garanzia non è valida e non può essere presentato reclamo se il prodotto è stato modificato od alterato rispetto agli scopi originali. Nessuno sarà indennizzato per il periodo di inattività del dispositivo né l'utente può aspettarsi rimborsi o richiedere danni diretti od indiretti dovuti all'uso inappropriato del dispositivo. La garanzia non si applica agli accessori danneggiati come i cavi di collegamento o di alimentazione, le batterie o problemi causati da accessori non

autorizzati o non raccomandati come microfoni diverso da quello fornito, antenne esterne, alimentatori esterni e sovra-voltaggio causato da alimentatori esterni, fulmini o difetti di sovra-voltaggio. La garanzia non copre vetri di acrilico rotti o danneggiati, parti del cabinet, clip da cintura o cinturini. Contattate il rivenditore o la persona da cui avete acquistato la radio.

Garanzie addizionali del produttore (in Germania): La Alan Electronics GmbH offre una garanzia addizionale del produttore per un periodo di 2 anni per le radio sotto il marchio Albrecht che sono state vendute in Germania. Durante questo periodo è possibile contattare anche il nostro partner di servizio in Germania (invece del distributore) o contattare direttamente il servizio riparazioni in Germania.

Le nostre raccomandazioni:

Prima di riconsegnare una radio, chiamate prima il vostro distributore (se disponibile) o la linea di servizio. La nostra esperienza dimostra che la maggior parte dei problemi più piccoli può essere risolta con una semplice telefonata alla nostra linea di servizio.

Se è necessario riconsegnare l'unità, la linea di servizio vi informerà su quale sia l'indirizzo del partner di servizio e discuterà con voi il modo più veloce per riparare la radio.

Per le radio vendute nel Italia, contattate:

Richieste di assistenza a:	+39 0522 509445
e-mail:	lmr.com@cte.it
Indirizzo:	CTE International Via R. Sevardi, 7 42124 Reggio Emilia - Italy
Sito web:	www.cte.it www.midlandradio.eu

© Alan Electronics 2012